

# Liechtensteiner Betriebe in Basel

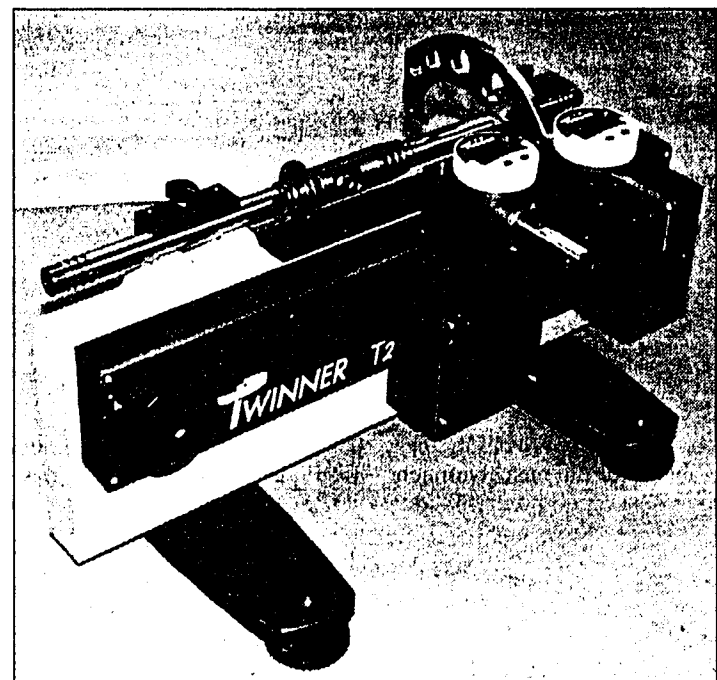
MESSTECHNIK AG aus Triesen ist einer dieser Betriebe

Insgesamt neun Betriebe der Interessengemeinschaft Liechtensteiner Zulieferbetriebe beteiligen sich dieses Jahr an der Swisstech 2000 in Basel. Diese Firmen haben sich u.a. zum Ziel gesetzt, dem internationalen Publikum in Basel vor Augen zu führen, dass Liechtenstein nicht nur ein Finanzplatz, sondern auch ein äusserst leistungsfähiger Werkplatz ist und auch bleiben will.

Der Messeauftritt dieser Klein- und Mittelbetriebe aus unserem Lande erfolgt an einem attraktiv gestalteten Gemeinschaftsstand. Eine der neun Firmen ist die MESSTECHNIK AG in Triesen. Zum wiederholten Male treten wir in dieser Gemein-



Wir hoffen, an der SWISSTECH viele unserer Kunden begrüßen zu können und natürlich auch neue Kontakte zu knüpfen, in jedem Fall wollen wir durch unsere Dienstleistungen und Produkte überzeugen.



TWINNER ist ein Messgerät als multifunktionales Messzentrum auf dem (fast) alles was auf einer Drehmaschine entsteht, vermessen und dokumentiert werden kann.

schaft unter dem Motto «Werkplatz Liechtenstein» an der SWISSTECH auf.

Unsere Ausrichtung gilt der ganzheitlichen Qualität, die sowohl die Beratung beim Aufbau der Unternehmensqualität als auch die Realisierung bei der Sicherstellung der Produk-

tequalität umfasst. Diese Kombination von Beratung / Consulting und Entwicklung / Realisierung ist einmalig und bietet uns die hervorragende Möglichkeit Synergien zum Nutzen unserer Kunden auszuschöpfen. So erzielen wir für unsere Kunden innovative, kreative

und oft auch unkonventionelle Lösungen, die unseren Auftraggebern ein Optimum an wirtschaftlichem Erfolg garantieren. Um diese Leistung zu erbringen, ist unser Unternehmen in zwei Geschäftsbereiche Unternehmensberatung und Fertigungsmesstechnik gegliedert, wobei jeder vom Know-how des anderen profitiert.

Unsere Dienstleistungen und Produkte in der Unternehmensberatung umfassen die Erarbeitung und Einführung von ganzheitlichen Managementsystemen zur Erreichung einer ganzheitlichen Unternehmensqualität.

Ganzheitlich heisst für uns Verpflichtung zur Steigerung Ihrer Unternehmensqualität, dabei helfen wir Ihnen Potentiale zu fördern, Chancen zu nutzen und Schwachstellen zu eliminieren.

Wir beraten Sie sowohl bei Unternehmens-, Qualität- als auch bei Managementfragen, wann immer Sie Ihre Geschäftsprozesse optimieren, Ihr Unternehmen neu positionieren oder ein ganzheitliches Managementsystem einführen wollen, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse. Unsere breite Er-

fahrung und insbesondere die erfolgreiche Umsetzung diverser Projekte bei Unternehmen aus Industrie, Gewerbe, Dienstleistung und Bildung geben Ihnen Sicherheit.

In der Fertigungsnormtechnik beraten wir Sie in allen Fragen hinsichtlich Mass-, Form- und Lagetoleranzen und realisieren

geneinglösungen für ganz spezifische Messaufgaben.

Für die Prüfung von Handmessmitteln haben wir das Messgerät TWIN-CHECK entwickelt, das erste Messgerät mit einem Helium-Neon-Laserinterferometer als Messsystem. Für die Qualitätsprüfung an wellenförmigen Teilen bietet

**21.-24.11.2000**

**SWISS  
TECH**

**Messe Basel.**

umfassende Lösungen zur Sicherstellung der Produktequalität. Für unsere internationale Kundschaft aus den Bereichen; Automobil-, Maschinen-, Apparate- und Zulieferindustrie realisieren wir individuelle Sondermesseinrichtungen, En-

unser Drehermesszentrum TWINNER die richtige Lösung. Ein Messgerät als multifunktionales Messzentrum auf dem (fast) alles was auf einer Drehmaschine entsteht, vermessen und dokumentiert werden kann.

## NACHRICHTEN

### Weniger Autos gekauft

BERN: Die Autoverkäufe in der Schweiz sind im Oktober zum fünften Mal in Folge gesunken. Es wurden 25 569 Neuwagen in Verkehr gesetzt, 4,5 Prozent weniger als noch im Oktober vor einem Jahr. Insgesamt wurden in den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres 269 801 Autos neu zugelassen. Dies ist ein Minus von 1,2 Prozent gegenüber dem Vorjahr, wie die Vereinigung Schweizerischer Automobil-Importeure (VSAI) gestern bekannt gab. Während die französischen (+14,7 Prozent), koreanischen (+19,5 Prozent) und englischen Marken (+6,2 Prozent) im Oktober zulegen konnten, mussten vor allem die japanischen (-13,9 Prozent), deutschen (-8,7 Prozent), amerikanischen (-5,5 Prozent) und italienischen (-4,4 Prozent) Automarken Rückgänge verzeichnen.

### Swissair schafft 70 neue Stellen

KLOTEN: Die Swissair will die Pünktlichkeit ihrer Flüge auf dem Flughafen Zürich-Kloten verbessern. Aus diesem Grund schafft die Fluggesellschaft 70 zusätzliche Stellen im Passagierdienst, wie Luftverkehrsholding SAirGroup am Freitag mitteilte. Die Stellen sollen bis Sommerflugplan 2001 besetzt sein. Seit einem halben Jahr arbeite eine Arbeitsgruppe Vorschläge zur Verbesserung der Pünktlichkeit aus. Die Personalaufstockung im Passagierdienst an der Kundenfront und im Prozessmanagement rund um das Flugzeug sei eine von insgesamt 80 vorgeschlagenen Einzelmassnahmen.

### Weko verzichtet auf eine Prüfung

BERN: Die Übernahme der Feldschlösschen-Getränkegruppe durch die dänische Brauerei Carlsberg wird nicht von der Eidg. Wettbewerbskommission (Weko) unter die Lupe genommen. Die im Kartellgesetz festgelegten Umsatzschwellen, bei denen eine Überprüfung notwendig ist, seien nicht erreicht worden, teilte die Weko am Freitag mit. Carlsberg ist bisher kaum in der Schweiz tätig. Feldschlösschen ist der Marktführer im Schweizer Biermarkt.

### Swisscom baut Internet-Position in Österreich aus

BERN: Der Schweizer Telekommunikationskonzern Swisscom baut seine Position im Internetgeschäft in Österreich deutlich aus. Die von Swisscom beherrschte Firma UTA Telekom AG übernimmt von der Raiffeisen-Gruppe den österreichischen Internet-Provider Netway, wie Swisscom in Bern mitteilte. Die nicht genannte Kaufsumme wird zum Teil in bar, zum Teil über einen Aktientausch finanziert. UTA wird laut der Mitteilung durch die Übernahme zum grössten Internet-Provider Österreichs.

REKLAME

**NEUE BANK**

Haupteingang neues Kundengebäude (Bezug Sommer 2002)

**HEREINSPAZIERT!**

Lassen Sie sich von unseren motivierten Mitarbeitern überzeugen, dass Sie bei uns an der richtigen Adresse sind. Sie werden überrascht sein.

Antonio Linoci, Leiter Zahlungsverkehr

**NEUE BANK**

LIECHTENSTEINER PRIVATBANK  
Gegründet 1992

NEUE BANK AG, Kirchstrasse 8, Postfach 1533, FL-9490 Vaduz  
Fürstentum Liechtenstein, Tel. +423/236 08 08, Fax +423/232 92 60  
E-Mail: info@neuebank.li, www.neuebank.li

REKLAME

**FORTUNA**  
Investment AG Vaduz

Inventarwert vom 10. November 2000

**FORTUNA**  
Europe Balanced Fund Euro  
EUR 108.95\*

**FORTUNA**  
Europe Balanced Fund  
Schweizer Franken  
CHF 101.50\*  
\*Ausgabekommission

**CENTURUM BANK**

REKLAME

**löwenfonds**  
LÖWENFONDS AG

Inventarwert vom 9. Nov. 2000

**löwenequity fund CHF 136.01\***

**löwenbond fund CHF 99.35\***

**löweninvestment fund -**

**New Markets EUR 78.81\***

**Growth EUR 97.05\***

**Convertible EUR 86.07\***

\*plus Ausgabekommission

Löwenfonds Aktiengesellschaft  
Pradefant 21, Postfach 345, FL-9490 Vaduz  
Tel. +423 235 00 90 Fax +423 235 00 91  
www.loewenfonds.com  
e-mail: info@loewenfonds.com